

npeKpamaiOTCH, ecjin KOHcyjiy B TeneHne 6 MecnijeB co flHH CMepTH HacJieflOAATejiH He öy^eT AOKa3aH0, hto hx npeTeH3HH npH3HaBbl 3aKOHbIMH HJIH HaXOAHTCH Ha pacCMOTpeHHH cooTBeCTByioiuMx opraHOß.

3. B oTHomeHHM HeABHJKHMoro HacjieflCTBeHHoro HMymecTBa npHMeHaeTCH 3aKOH0AaTejibCTBO CTpaHbi MecTO-HaxojKA^HHH MMymecTBa.

CTaTbH 19

1. KOHcyjibi MoryT pernTpnoBaTb öpaKH b cootbct-CTBMH C 3aKOH0BaTejibCTBOM TOCy^apCTBa, Ha3HaHMB-mero KOHcyjia, ecjin oäa jinija, BCTynaioMne b öpaK, hb-jihiotch rpaKaAaHaMH rocyAapCTBa, Ha3HaHHBiiero koh-cyjia.

2. \$aKT 3aKJK)HeHHH 6paxa aojukch aoboahbch ao CBeAeHHH KOMneTeHTbix Bjaerñ rocyAapCTBa, npnH-Maiomero KOHcyjia.

CTaTbH 20

1. KOHcyjibi HMeioT npaßo cocTaBjHTb cBHAeTejibCTBa o poJKaCHH H o CMepTH rpaXTAaH rocyAapCTBa, Ha3Ha-HHBinero KOHcyjia, B cooTbCTBHH C npeAncaHHHMH rocyAapCTBa, Ha3HaHHBinero KOHcyjia.

2. <£>aKTbi pOJKaEHHH H CMepTH AOJIKHbl AOBOAHTbCH AO CBeAeHHH KOMneTeHTbix opraHOß rocyAapCTBa, npn-HHMaioMero KOHcyjia.

CTaTbH 21

Koncyjibi MoryT Ha3HanaTb onexyHOß H noneHHTejieñ AJIH rpaX^AaH rocyAapCTBa, Ha3HaHHBiiero KOHcyjia. OHH HMeioT npaßo HaÖjiOAArb 3a AÖHCTBHHMH oneKyHOß H noneHHTejieñ." B cjiyuae, ecjin AO KOHcyjiOB AOXAHT CBeAeHHH o TOM, HTO HMymecTBO rpaXTAaHHa rocyAap-CTBa, Ha3HaHHBinero KOHcyjia, ocTaeTCH 6e3 HaA3opa, TO OHH MoryT Ha3HanHTb ynpaBJioiuero HMynjecTBOM.

CTaTbH 22

1. Koncyjibi HMeioT npaßo OKa3biBaTb BcneKkyio no-Monjb cyAaM rocyAapCTBa, Ha3HaHHBiuero KOHcyjia. B HaCTHOCTH, OHH MOTyT yCTaHaBJIHBaTb CBH3b C 3KHna-»eM cyAOB h naccajKHpaMH, npoßepHTb cyAOBbie ao-KyMeHTbi, cocTaBjHTb npoTOKOJibi o rpy3ax, ijeljnx pen-COB H OCOÖbIX HHyAeHTax.

2. B cjiyuae, ecjin bjibeth rocyAapCTBa, npHHHMaio-mero KOHcyjia, HaMepHbi npHHHTb KaKHe-Jinöo npnHy-AHiejibHbie Mepbi Ha TopoBbix cyAax rocyAapCTBa, na3HaHHBiiero KOHcyjia, to Tanne Mepbi He MoryT npn-HHMaTbCH 6e3 npeABapiiTejibHoro yßeAOMjieHHH coot-BeCTByioMero KOHcyjia *rjih*. Toro, htoöbi nocjieAHñ Mor npncyTCTBOBaTb npn stx a^hctbhx. 3to He ot-hociitch k TaMOXTeHHOMy, nacnopTHOMy n caHHTapHOMy KOHTpojno cyAa, HJieHOß annajKa n naccaxcnoß.

CTaTbH 23

1. B cjiyuae KopäJieKpymeHHH HJIH APyioi aBapnn KOHcyjibi HMeioT npaßo oxa3biBaTb BcneKkyio noMomb cyAaM, njiaßaioiuHM noA <i>JiarOM CTpaHbi, Ha3HaHHBiiieH KOHcyjia, a TaxKe HJieHaM SKnnaxca M naccaxcnpaM.

2. MecTHbie bjibeth HeMeAJieHHO H3BemaioT cooTBeT-CTByioMero KOHcyjia o npoHcmeAuen^ aBapnn n o npn-hhthx hm Mepax no cnaeHHK) jnoAen, cyAaH n rpy3OB.

Ohh OKa3bmaioT HeoöxoAMoe coAeHTBne KOHcyjii b MeponnHTHHx, npoBOAUMBix HM B CBH3H c aBapneft cyAi^.

CTaTbH 24

1. KOHcyjibi HMeioT npaßo OKa3biBaTb BcneKkyio no-Moiib caMOJieTaM rocyAapCTBa, Ha3HaHHBinero KOHcyjia. B HaCTHOCTH, ohh MoryT b cjiyuae BbiHyKAeHHñ no-caAKH OKa3biBaTb coAeHTBne HJieHaM SKHnaxta n nac-CaJKHpaM B HX CHOineHHX C MecTHBMH BjaCTHMH H npnuMaTb cooTBeCTByioMne Mepbi AJIH npoAOJIKeHHH nojieTa.

2. B cjiyuae KaTacrpoφ>bi hjih aBapnn caMOJieTOB ro-cyAapCTBa, Ha3HaHHBinero KOHcyjia, KOHcyjibi HMeioT npaßo npnHHMaTb Mepbi hjih npocHTb o npnHHTn Mep no OKa3aHHK> noMomn nocTpaAaBinnM HJieHaM 3Knna->Ka n naccajKnpaM, no cnaeHHio rpy3OB n peMOHTy ca-MOJieTa.

3. IljoioKeHHH HacTonmeñ CTaTbH He 3aTpaMbaioT nocTaHOBJieHHH^ APynx cozjameHn^ o B3aHMOM ona-3aHHH noMomn B cjiyuae aBnajHOHHbix KaTacrpoφ) HJIH aBapnn."

FV. 3aKjioHHTejibHbie noJioKeiiHH

CTaTbH 25

ÜOJIOKeHHH HaCTOHLHerO HorOBOpa OTHOCHTeJbHO npaß n oÖH3aHHOCTeñ KOHcyjiOB öyAyT cooTBeCTBeHHO npnMeHTbCH k coTpyAHHKaM AwnjiOMaTHHeCKHX npeA-CTaBHTejiCTB, KOTopbiM nopyeHo ocymecTBjieHne koh-cyjiöCKHX (JyHKunn. 3thm He 3aTpaMbaioTCH ahtuio-MaTHHeCKne npHHJiermn n HMMyHHTeT Tannx coTpyA-HHKOB AwnjiOMaTHHeCKHX npeACTaBHTejiCTB.

CTaTbH 26

HacTOHiunn^ BopoBop 3aKjnoHaeTCH cpoKOM Ha 5 JieT. B cjiyuae, ecjin BopoBop He öyAeT pacTopHyT oahoh^ H3 JloroBapHbaioMHx CTonoh 3a 6 MecnyeB ao ncTone-HHH 3TOTO epOKa, TO OH KaKABIH pa3 -ÖyAeT OCTaBaTbCH b cnjie Ha nocjieAyiome 5 JieT.

CTaTbH 27

HacTOHiunü BopoBop noAJieXHT paTHejpnKaJjHH. Oh BCThnnT b cnjii b AeHb öOMeHa paTMeφ>HKaHOHHbIMH rpaMOTaMH, KOTopbiH coCTÖHTCH B BepjiHHe.

CocTaBjieH b Mockse 10 Man 1957 roAa b AByx 3K-3eMnjnax, KBKABIH Ha HeMeijKOM n pyccKOM H3biKax, npnneM oäa TeKCTa HMeioT oAWHaKosyio cnjii.

LEO ynOJIHOMOHKK)

no ynOJIHOMOHKK) npe3HAnyMa BepxoBHOro npe3HaeHTa TepMaCKon CoBeTa Coio3a CoBeTKHX ^eMOKpaTHHeCKOH COUHajIHCTHeCKHX PecnyÖjHKH PecnyÖjHKH

Dr. Lothar Bolz

A. TpoMCKO